

Im Zusammenhang mit der Veröffentlichung von Liszts Ungarischen Rhapsodien ist die Klärung zahlreicher Spezialfragen notwendig geworden.

Bei den ersten 15 Ungarischen Rhapsodien handelt es sich um eine Serie von Klavierwerken, deren Themen zumeist nicht auf eigene Inventionen Liszts zurückzuführen sind und die demzufolge seinen Opern- und Lied-Paraphrasen nahestehen. Während diese stilistisch ungebunden sind, wollte Liszt in den Nummern I–XV der Ungarischen Rhapsodien die Spielweise der ungarischen Volks-Zigeunerkapellen klar erkennbar wiedergeben. Die besonderen Eigenheiten dieser Musik (Dynamik, Metrum, Agogik, Rhythmus, Klangfarbe, harmonische Struktur usw.)* hat Liszt an Ort und Stelle fast mit der Gründlichkeit eines Folkloristen studiert.** Eine erste Phase dieser Studien stellen die Aufzeichnungen in seinen Skizzenbüchern*** über das Spiel der Zigeunerkapellen dar, die er während seines Aufenthaltes in Ungarn in den Jahren 1840 und 1846 gehört hatte. Die nächste Phase kennzeichnet sich in den Autographen, Abschriften und Drucken, die vor den vorliegenden Ungarischen Rhapsodien entstanden sind. Einen wesentlichen Teil dieser Vorarbeiten bildeten die im Jahre 1840 bei Haslinger, Wien in vier Heften erschienenen Nummern 1–11 der *Magyar Dallok – Ungarische National-Melodien*, sowie die im Jahre 1846 im selben Verlag erschienene Fortsetzung dieser Reihe, deren VIII. Heft (Nr. 15) mit dem früheren Titel, die übrigen Hefte (V–VII, IX–X, darin die Nummern 12–14 und 16–17) schon als *Magyar Rhapsodiák – Rhapsodies hongroises* gedruckt wurden. Die Fortsetzung dieser Vorarbeiten dokumentiert sich in den um die Jahreswende 1846/47 bis zur Druckfähigkeit gelangten, aber nicht veröffent-

The publication of Liszt's Hungarian Rhapsodies makes necessary an explanation of a large number of specific points.

The first 15 Hungarian Rhapsodies present a series of piano works the themes of most of which are not based on Liszt's own powers of invention; for this reason they are close to his opera and song paraphrases. Whereas the latter are free in style, Liszt wanted in numbers I–XV to reproduce in a recognizable form the style of playing of Hungarian popular gipsy bands. Liszt brought something of the thoroughness of the modern folklore specialist to the study at their source* of the particular qualities of this music (dynamics, metre, agogics, rhythm, tone colour, harmonic structure etc.).** The first phase of these studies is represented by the notes in his sketch-books*** about the playing of the gipsy bands which he had heard during his stays in Hungary in the years 1840 and 1846. The next phase is represented by the autographs, copies and printed editions which predate the final form of the Hungarian Rhapsodies as they lie before us. An important stage of these preliminary studies is represented by four volumes published by Haslinger of Vienna in 1840, which present numbers 1–11 of the *Magyar Dallok—Ungarische National-Melodien*, as well as by the continuation of this series published by the same house in 1846, the eighth volume of which (No. 15) was printed with the earlier title and the remaining volumes (V–VII, IX–X, including numbers 12–14 and 16–17) with the now familiar title *Magyar Rhapsodiák—Rhapsodies hongroises*. The continuation of these preliminary studies is marked by the volume of *Unga-*

* Vgl. Liszts Briefe vom 12. Mai bzw. 8. Juni 1853 an H.v. Bülow (*Briefwechsel zwischen F. Liszt und H.v. Bülow*, herausgegeben von La Mara, Leipzig 1898).

** Vgl. Liszts Brief an Louis Köhler vom 16. April 1852 (*F. Liszts Briefe*, herausg. La Mara, Bd. I, Leipzig 1893, S. 104).

*** Die im Weimarer Liszt-Archiv unter Sign. Ms. N 1, N 5, N 7 und N 8 aufbewahrten Skizzenbücher enthalten Aufzeichnungen dieser Art.

* Cf. Liszt's letters of 12 May and 8 June 1853 to H. von Bülow (*Briefwechsel zwischen F. Liszt und H. von Bülow*, edited by La Mara, Leipzig, 1898).

** Cf. Liszt's letter to Louis Köhler of 16 April 1852 (*F. Liszts Briefe*, edited by La Mara, vol. I, Leipzig, 1893, p. 104).

*** The sketch-books preserved in the Liszt Archive, Weimar (shelf mark: Ms. N 1, N 5, N 7 and N 8) contain sketches of this kind.